

01-2331, 01-2332, 05-YFLED

ŠTAP ZA HODANJE BOT BASTON БАСТУН

i

HR Upute za uporabu
HU Használati útmutató
RO Instrucțiuni de utilizare
BG Инструкция за употреба



HR Upute za uporabu **MORAJU** se dostaviti korisniku proizvoda. **PRIJE** upotrebe proizvoda, **MORATE** pročitati ove upute za upotrebu i pohraniti ih za buduću upotrebu.

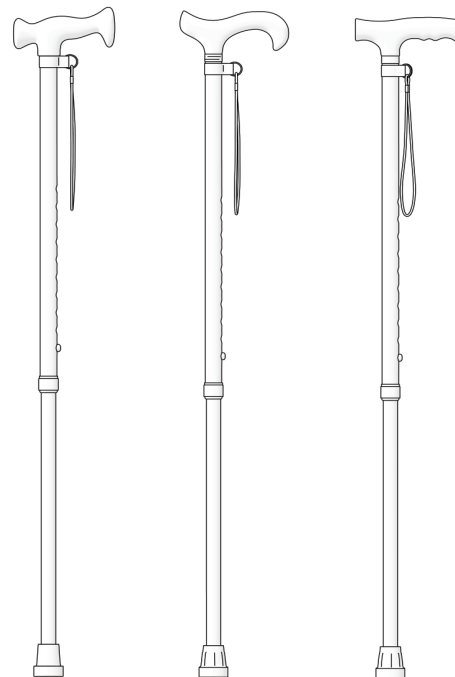
HU Ezt a használati útmutatót át **KELL** adni a termék használojának. Használat **ELOTT** el **KELL** olvasni az útmutatót és meg kell őrizni azt későbbi használatra.

RO Aceste instrucțiuni de utilizare **TREBUIE** să fie înmânate utilizatorului produsului.

INAINTE de a utiliza acest produs, această Instrucțiune de utilizare **TREBUIE** să fie citită și salvată pentru referință viitoare.

BG Тази инструкция за употреба **ТРЯБВА** да бъде предоставена на потребителя на продукта.

ПРЕДИ да използвате този продукт, **ТРЯБВА** да прочетете и запазите за бъдещи справки тази инструкция за употреба.



01-2331

01-2332

05-YFLED

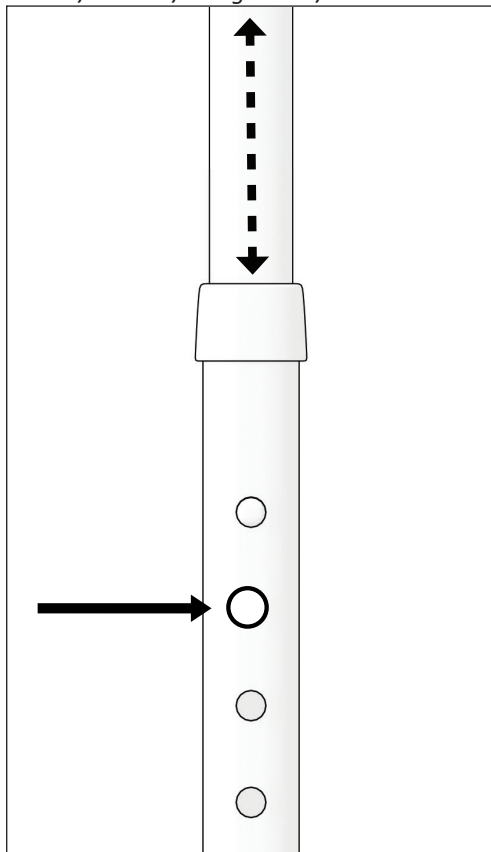
HR

HU

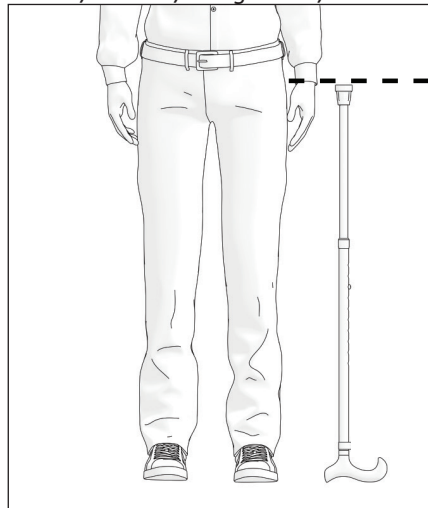
RO

BG

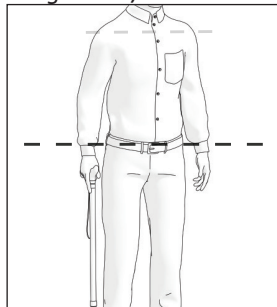
Slika 1 / Ábra 1 / Imaginea 1 / Снимка 1



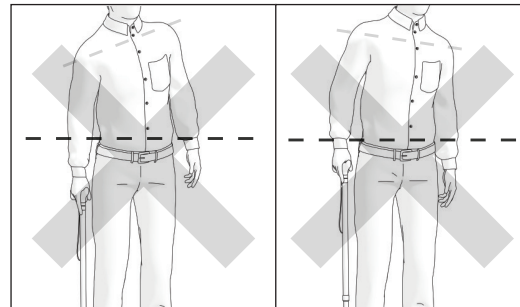
Slika 2 / Ábra 2 / Imaginea 2 / Снимка 2



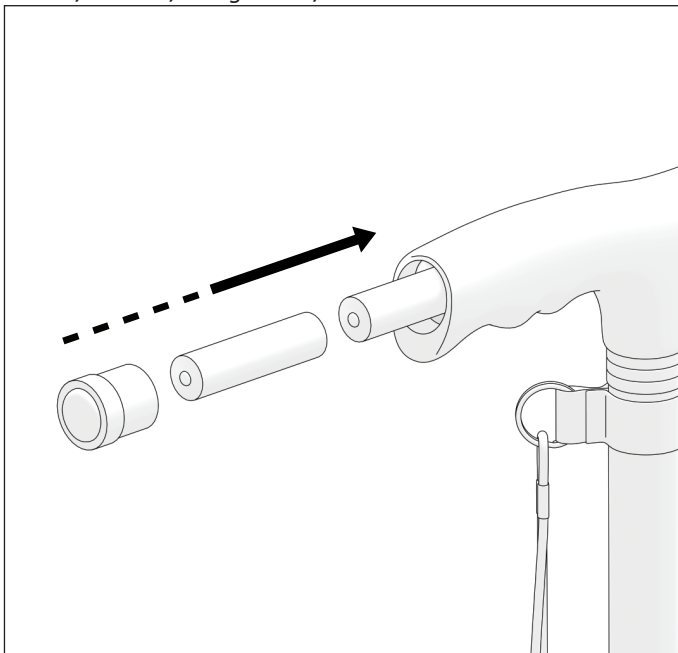
*Slika 3 / Ábra 3
Imaginea 3 / Снимка 3*



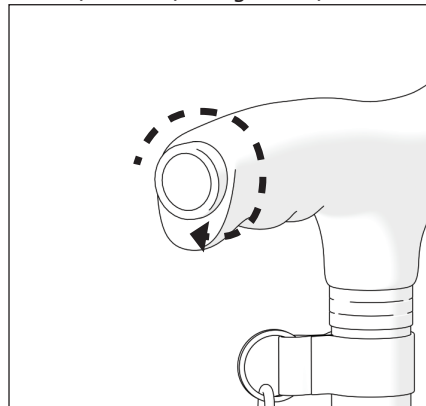
Slika 4 / Ábra 4 / Imaginea 4 / Снимка 4



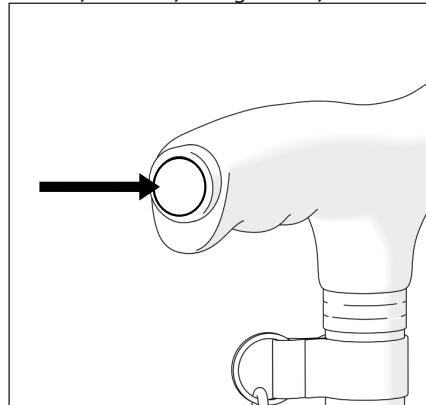
Slika 5 / Ábra 5 / Imaginea 5 / Снимка 5



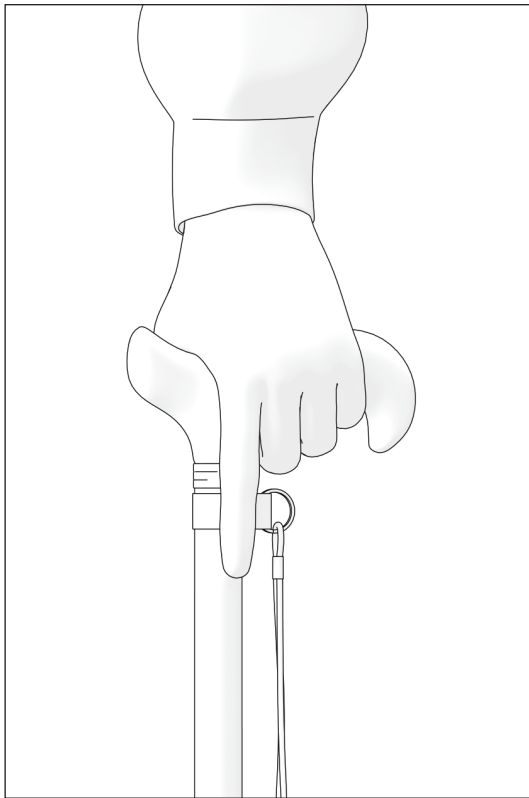
Slika 6 / Ábra 6 / Imaginea 6 / Снимка 6



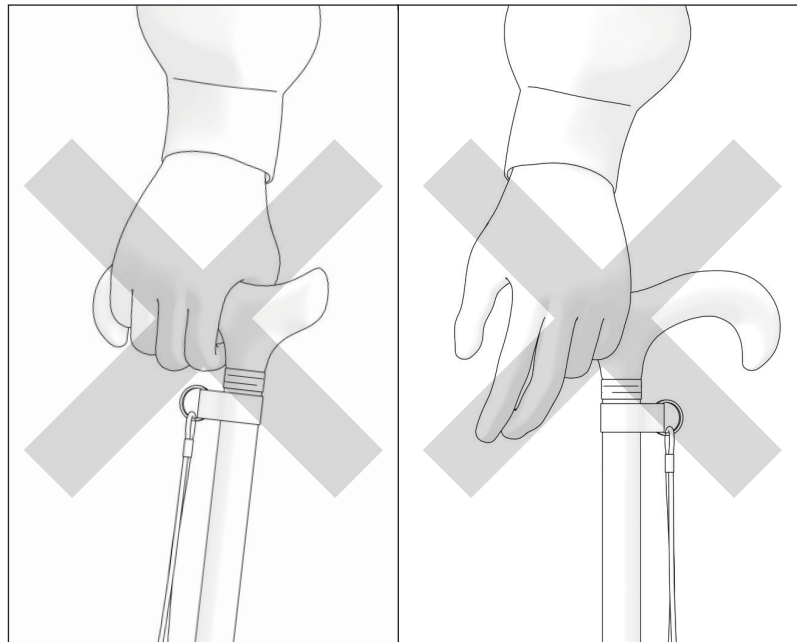
Slika 7 / Ábra 7 / Imaginea 7 / Снимка 7



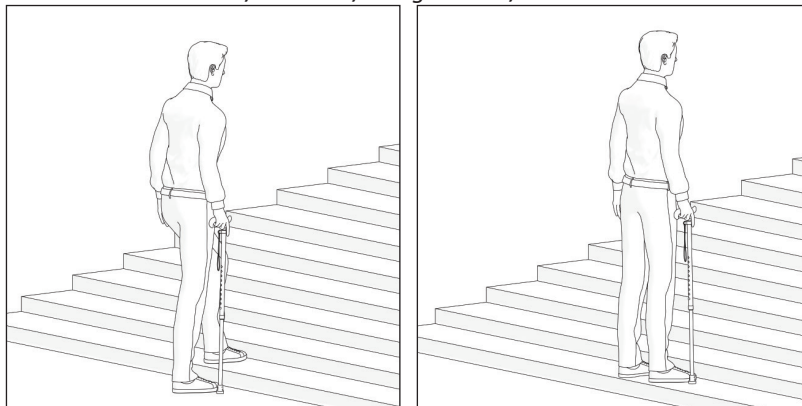
Slika 8 / Ábra 8 / Imaginea 8 / Снимка 8



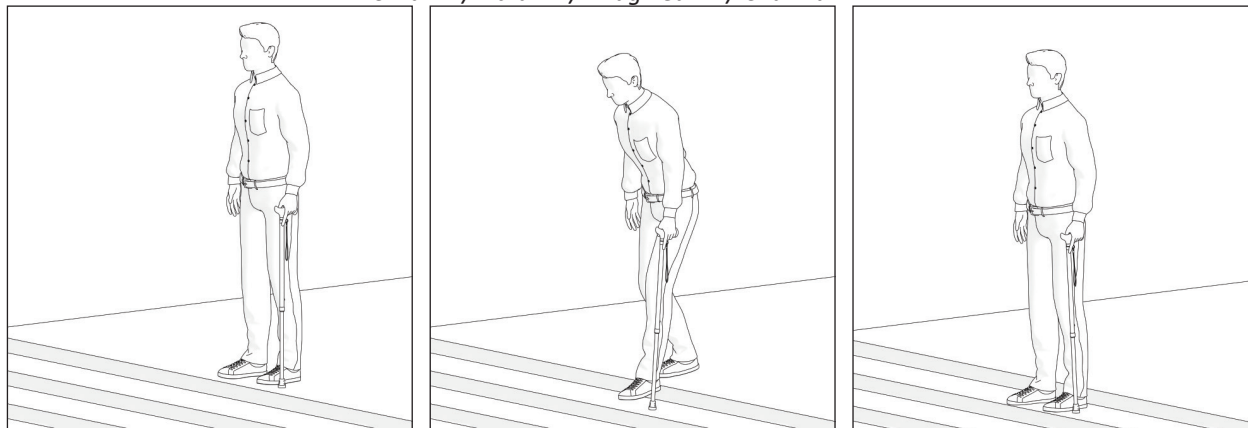
Slika 9 / Ábra 9 / Imaginea 9 / Снимка 9



Slika 10 / Ábra 10 / Imaginea 10 / Снимка 10






Slika 11 / Ábra 11 / Imaginea 11 / Снимка 11






HR**SIMBOLI**

U ovim uputama za uporabu upozorenja su prikazana simbolima. Simboli upozorenja popraćeni su naslovom koji označava ozbiljnost opasnosti ili osnovne informacije.

-  Navode se osnovne informacije, preporuke te informacije za učinkovitu upotrebu bez problema.
-  **UPOZORENJE / OPREZ** - označava da je oprez nužan prilikom upotrebe uređaja. Označava kako trenutna situacija zahtijeva pozornost rukovatelja ili rukovatelj treba poduzeti određenu radnju kako bi se izbjegle neželjene posljedice.
-  Pozor! Ovaj simbol se koristi za iznimno važne dijelove koji se odnose na vašu sigurnost. Pogledajte upute za upotrebu.

SIGURNOSNE INFORMACIJE

-  **UPOZORENJE**
Prime upotrebe proizvoda, pripazite je li opružni gumb u fiksnom položaju.
-  **OPREZ**
Budite svjesni opasnosti u svom okruženju, kao što su uska vrata, stepenice, kućanski aparati, dječje igračke, skliske površine itd.
-  **UPOZORENJE**
Zabranjeno je premašiti maksimalno sigurno opterećenje štapa za hodanje.



OPREZ

Gumeni vrhovi trebaju biti pravilno postavljeni na štapu za hodanje i trebaju se zamijeniti ako su vrhovi istrošeni.



UPOZORENJE

Ne postoje položaji točkaca namijenjenih za nošenje dodatnih opterećenja.



UPOZORENJE

Prilikom zamjene smiju se koristiti samo originalni rezervni dijelovi. Dostavite model i serijski broj zastupniku ili izravno kontaktirajte proizvođača. Proizvođač i zastupnik nisu odgovorni za nikakvu štetu nastalu na proizvodu ili počinjenu korisniku ako se koriste neoriginalni rezervni dijelovi i (ili) ako je popravak obavljen u neovlaštenom servisu.



OPREZ

Ne kombinirajte stare i nove baterije koje se koriste u štapu za hodanje 05-YFLED.



UPOZORENJE

Zaštitite svoj štap za hodanje 05-YFLED od vlage i održavajte ga suhim.

OPĆENITO

UVOD

Upute za uporabu sadrže važne informacije kako rukovati proizvodom. Kako bi se osigurala sigurnost prilikom upotrebe proizvoda, pažljivo pročitajte upute za uporabu i pridržavajte se sigurnosnih uputa.

Štapovi za hodanje prikladni su za svakodnevnu upotrebu u zatvorenom i na otvorenom prostoru. Visina štapova može se podesiti pomoću gumba kako bi odgovarala visini korisnika.

UVOD

Zahvaljujemo se na povjerenju koje ste ukazali tvrtki Kid-Man®. Svaki proizvod pregledan je u tvornici i preuzet je u besprijekornom stanju. Želimo vam puno uspjeha i nadamo se da će proizvod UAB Kasko Group | Kid-Man® pozitivno utjecati na vaš svakodnevni život.

JAMSTVO

Izdajemo jamstvo koje traje 24 mjeseca od dana kupnje. Bilo kakva neovlaštena preinaka izvršena bez odobrenja proizvođača poništiti će jamstvo. Ovo uključuje premašivanje maksimalne težine korisnika te neodgovarajuću upotrebu proizvoda. Jamstvo vrijedi samo s ispravno popunjenim jamstvenim listom. UAB Kasko Group | Kid-Man® (u daljnjem tekstu proizvođač) nakon što je od kupca primila reklamirani proizvod u roku od 4 tjedna odlučuje hoće li rješenje problema biti obuhvaćeno jamstvom. Ako nije obuhvaćeno jamstvom, a kupac se slaže, tada će proizvođač riješiti problem ako je to moguće. Sve troškove, uključujući troškove transporta, snosit će kupac. Popravak pod jamstvom ne produžuje jamstvo.

OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI

Proizvođač ne prihvaća nikakvu odgovornost za štetu koja proizlazi zbog:

- ne pridržavanja uputa za uporabu;
- neispravne upotrebe;
- uobičajenog trošenja i habanja;
- neispravnog sastavljanja ili podešavanja kupca ili tehničkih izmjena koje je izvršila treća strana
- upotreba neodobrenog pribora treće strane umjesto odobrenog pribora proizvođača
- neovlaštene izmjene i/ili upotreba neprikladnog rezervnog dijela.

STANDARDI I DIREKTIVE

Štap za hodanje je u skladu sa zahtjevima:

a) UREDBOM (EU) 2017/745 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA od 5. travnja 2017. o medicinskim proizvodima, izmjenom Direktive 2001/83/EZ, Uredbe (EZ) br. 178/2002 i Uredbe (EZ) br. 1223/2009 i stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 90/385/EEC i 93/42/EEC.

VIJEK TRAJANJA

Očekivani vijek trajanja je 5 (pet) godina, uz pretpostavku svakodnevne uporabe proizvoda te u skladu sa sigurnosnim uputama, uputama za održavanje i ako se koristi za predviđenu namjenu kako je navedeno u ovim uputama za uporabu. Nakon toga štap za hodanje treba reciklirati. Ne odlazite štap za hodanje s drugim komunalnim otpadom (pogledajte poglavlje „ZBRINJAVANJE“).

INFORMACIJE O PROIZVOĐAČU

Proizvođač: UAB “Kasko Group” (registrirani zaštitni znak (žig) Kid-Man®)

Adresa: A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Litva

Telefon: +370 5 265 0000

E-pošta: info@kid-man.com

Internetske stranice: www.kid-man.com

INFORMACIJE O PROIZVODU

Proizvod: ŠTAP ZA HODANJE

Model: 01-2331, 01-2332, 05-YFLED.

REF: 01-2331, 01-2332, 05-YFLED.

PREDVIĐENA NAMJENA I INDIKACIJE

Štapovi za hodanje prikladni su za svakodnevnu upotrebu u zatvorenom i na otvorenom prostoru. Visina štapova može se podesiti pomoću gumba kako bi odgovarala visini korisnika. Štapovi za hodanje pružaju potporu i stabilnost kako bi vam olakšali kretanje ili ako se pacijent oporavlja od ozljeda pri čemu je potrebno djelomično prebacivanje težine na ozljeđeni ekstremitet.

i Ovaj štap za hodanje treba odgovarati vašem specifičnom zdravstvenom stanju.

KONTRAINDIKACIJE

Nema poznatih kontraindikacija kada se štap za hodanje koristi u skladu sa svojom namjenom.

PREDVIĐENI KORISNICI

Štap za hodanje služi za kompenzaciju i poboljšanje pokretljivosti osobe s poteškoćama u kretanju. Maksimalni težinski kapacitet štapa za hodanje je 100 kg.



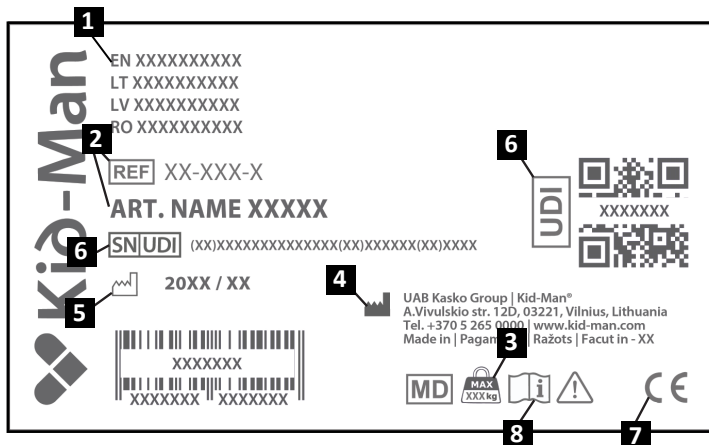
UPOZORENJE

Opasnost od nezgoda. Zabranjeno je premašiti maksimalno sigurno opterećenje štapa za hodanje.

OZNAKA PROIZVODA

Oznaka je pričvršćena na proizvod

1. Product
2. Model
3. Maksimalno opterećenje
4. Proizvođač / kontakt podaci
5. Datum proizvodnje
6. UDI šifra / šifra serijskog broja (SN)
7. CE oznaka
8. Pogledajte upute za upotrebu



SADRŽAJ PAKIRANJA

Štap za hodanje dostavlja se u kartonskom pakiranju i spreman je za upotrebu. Nakon raspakiranja, po mogućnosti sačuvajte ambalažu. Možda će vam zatrebati kasnije za skladištenje ili za povrat pomagala. Nakon primitka pošiljke provjerite je li oštećena tijekom transporta.



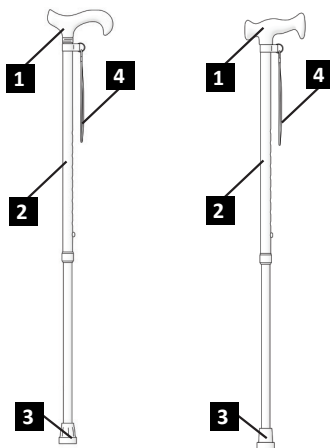
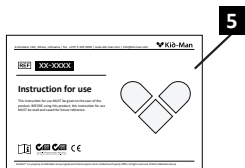
OPREZ

Prilikom raspakiranja pazite da ne uhvatite prste između dijelova proizvoda.

DIJELOVI I FUNKCIJE

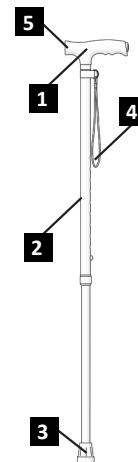
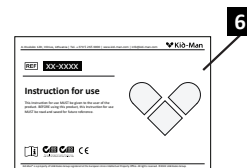
01-2331, 01-2332

1. Ručka
2. Aluminijska cijev
3. Dno nogara
4. Traka
5. Upute za uporabu



05-YFLED

1. Ručka
2. Aluminijska cijev
3. Dno nogara
4. Traka
5. LED svjetlo
6. Upute za uporabu



PODEŠAVANJE VISINE

Važno je prilagoditi visinu štapa za hodanje kako bi upotreba bila sigurna i udobna.

Za podešavanje visine:

- 1) Pritisnite gumb (označen strelicom “→” na Slici 1).
- 2) Podesite odgovarajuću visinu izvlačenjem ili uvlačenjem unutarnje cijevi (označeno strelicom “↕” na Slici 1).
- 3) Otpustite gumb kako biste blokirali štap na odgovarajućoj visini.



UPOZORENJE

Prime upotrebe proizvoda, pripazite je li gumb u fiksnom položaju.

Ispravna dužina štapa za hodanje je od poda do ručnog zgloba korisnika kada je ruka ispružena sa strane tijela. Za jednostavno mjerenje, okrenite štap naopako i postavite ga tako da ručka za držanje bude na podu (Slika 2).

UMETANJE BATERIJA ZA LED SVJETLO ŠTAPA ZA HODANJE 05-YFLED

- 1) Odvrnite poklopac gumba na ručki okretanjem u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu.
- 2) Umetnite dvije AA baterije. Pripazite na ispravno poravnavanje pozitivnih i negativnih polova baterija (Slika 5).
- 3) Vratite poklopac gumba okretanjem u smjeru kazaljke na satu (Slika 6).

LED SVJETLO ŠTAPA ZA HODANJE 05-YFLED

Za uključivanje ili isključivanje LED svjetla pritisnite gumb na ručki (Slika 7).



OPREZ

Ne kombinirajte stare i nove baterije koje se koriste u štapu za hodanje 05-YFLED.



UPOZORENJE

Zaštitite svoj štap za hodanje 05-YFLED od vlage i održavajte ga suhim.

RUKOVANJE

DRŽANJE ŠTAPA ZA HODANJE

Pravilan način držanja štapa za hodanje označen je dijagramom sa strane (Slika 8).
Držite štap tako da je kažiprst usmjeren prema dolje dužinom štapa za optimalnu raspodjelu težine.



UPOZORENJE

Ne postoje položaji točaka namijenjenih za nošenje dodatnih opterećenja.



OPREZ

Budite svjesni opasnosti u svom okruženju, kao što su uska vrata, stepenice, kućanski aparati, dječje igračke, skliske površine itd.

HODANJE

Preporučuje se držati štap u ruci suprotnoj od ozlijeđene noge. Međutim, ako se štap koristi samo kao pomoć pri hodanju, možete ga držati u onoj ruci koja vam više odgovara. Uvijek pazite da dvije točke budu na tlu kako biste zajamčili sigurnost.

HODANJE PO STEPENICAMA



OPREZ

Hodanje po stepenicama zahtjeva dodatni fokus.

Hodanje uz stepenice, prvo pomaknite jaču nogu, a nakon toga ozlijeđenu nogu (Slika 10).

Hodanje niz stepenice, prvo pomaknite ozlijeđenu nogu, a nakon toga drugu nogu (Slika 11).

ODRŽAVANJE

Kako biste osigurali siguran i pouzdan rad, redovito provodite sljedeće provjere i održavanje ili ih prepustite drugoj osobi.



UPOZORENJE

Prilikom zamjene smiju se koristiti samo originalni rezervni dijelovi. Dostavite model i serijski broj zastupniku ili izravno kontaktirajte proizvođača. Proizvođač i zastupnik nisu odgovorni za nikakvu štetu nastalu na proizvodu ili počinjenu korisniku ako se koriste neoriginalni rezervni dijelovi i (ili) ako je popravak obavljen u neovlaštenom servisu.

U nastavku ćete pronaći preporučeni raspored održavanja.

	Prije upotrebe	Jednom tjedno	Jednom mjesečno	Jednom godišnje
Vizualna provjera		X		
Provjerite gumb za podešavanje visine	X			
Očistite štap za hodanje			X	
Provjerite gumeni vrh		X		
Provjerite LED svjetlo štapa za hodanje 05-YFLED		X		
Neka štap za hodanje pregleda ovlašteni zastupnik/trgovac				X



UPOZORENJE

Popravak, čišćenje ili podešavanje štapa za hodanje treba obaviti ovlašteni serviser kada osoba ne koristi štap za hodanje.

ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA

Treba ga održavati čistim i bez prašine. Ovo se može postići pomoću četke za čišćenje prašine ili vlažnom krpom i mlakim deterdžentom.

SKLADIŠTENJE

Proizvod se treba čuvati na suhom mjestu, podalje od izravnog sunčevog svjetla.

UVJETI OKRUŽENJA

Štap za hodanje čuvajte u sljedećim uvjetima:

- Raspon temperature -20°C to +40°C;
- Relativna vlažnost 20% do 75%.

PONOVNA UPOTREBA

Štap za hodanje može se višekratno koristiti. Treba poduzeti sljedeće radnje:

Čišćenje i dezinfekcija (pogledajte poglavlje „ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA“);
Provjera (pogledajte poglavlje „ODRŽAVANJE“).

Štap za hodanje treba prilagoditi novom korisniku sukladno servisnoj dokumentaciji.

ZBRINJAVANJE

Budite ekološki osviješteni i pravilno zbrinite svoj štap za hodanje. Zbrinjavanje podliježe državnim i lokalnim propisima. Kako biste pravilno reciklirali štap za hodanje, kontaktirajte svoju lokalnu zajednicu, odlagalište ili naš servisni odjel.

Štap za hodanje 05-YFLED ne smije se odlagati zajedno s ostalim komunalnim otpadom. Korisnici moraju zbrinuti ovu opremu tako da je odnesu na određeno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme.

NEZGODE

Svaku ozbiljnu nezgodu koja se dogodi u vezi s pomagalom treba prijaviti društvu UAB Kasko Group | Kid-Man® i nadležnom tijelu države članice u kojoj korisnik i/ili pacijent ima poslovni nastan.

KONTAKTI:

Proizvođač: UAB "Kasko Group" (registrirani zaštitni znak (žig) Kid-Man®)

Adresa: A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Litva

Telefon: +370 5 265 0000

E-pošta: info@kid-man.com

Internetske stranice: www.kid-man.com






TEHNIČKI PODACI




Model	Maksimalno sigurno opterećenje	Težina	Ukupna visina
01-2331	100 kg	0.35 kg	73-96 cm
01-2332	100 kg	0.35 kg	74-97 cm
05-YFLED	100 kg	0.35 kg	73-95 cm

SZIMBÓLUMOK

Ebben a használati útmutatóban a figyelmeztetéseket szimbólumok jelzik. A figyelmeztető szimbólumok felcímkézettek, melyek jelzik a veszély mértékét vagy az alapinformációkat.

-  Alapinformációkat, javaslatokat és fontos információkat tartalmaz a probléma-mentes használathoz.
-  **FIGYELMEZTETÉS / ÓVINTÉZKEDÉS** – jelzi, hogy óvatosság szükséges az eszköz használatakor. Jelzi, hogy az aktuális helyzetben a használó figyelme szükséges vagy valamilyen cselekvés szükséges nem várt következmény elkerüléséhez.
-  Figyelem! Ez a jelzés nagyon fontos biztonsági információkat tartalmaz. Kérjük ellenőrizze a használati útmutatót.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

-  **FIGYELMEZTETÉS**
Használat előtt győződjön meg róla, hogy a rugó gombja biztosított pozícióban áll.
-  **ÓVINTÉZKEDÉS**
Figyeljen a környezetében felmerülő veszélyekre, úgy mint vékony ajtónyílás, lépcsők, háztartási készülékek, gyermek játékok, csúszós felület stb.
-  **FIGYELMEZTETÉS**
Tilos a termék maximális biztonsági terhelhetőségét meghaladni.

**ÓVINTÉZKEDÉS**

A gumiborításnak megfelelően kell illeszkednie a botra, és elhasználódásakor cserélni szükséges.

**FIGYELMEZTETÉS**

További súlyok szállítására a sétapálca semelyik pontján nincs lehetőség.

**FIGYELMEZTETÉS**

Csak eredeti kiegészítő részek használhatók kicseréléskor. Kérjük adja meg a modell és sorozatszámot a kereskedőnek, vagy közvetlenül lépjen kapcsolatba a gyártóval. A gyártó és kereskedő nem felelős sem az eszközben sem a használóját ért sérülés miatt, amennyiben nem eredeti kiegészítő részekkel volt használva és (vagy) amennyiben nem hivatalos szervnél történő javítás valósult meg.

**ÓVINTÉZKEDÉS**

Ne használjon régi és új elemeket keverve 05-YFLED botjában.

**FIGYELMEZTETÉS**

Óvja 05-YFLED botját a nedvességtől és tartsa szárazon.

ÁLTALÁNOS

BEVEZETŐ

Ez a használati útmutató fontos információkat tartalmaz a termék kezelésével kapcsolatban. Az eszköz biztonságos használata érdekében figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és kövesse a biztonsági előírásokat.

A bot alkalmas mindennapi beltéri és kültéri használatra. A bot magassága állítható gombbal a használó testmagasságához.

ELŐSZÓ

Köszönjük, hogy a Kid-Man®-ot választotta. Minden terméket ellenőrzünk a gyárban, és hibátlanul értékesítjük. Sok sikert kívánunk, és reméljük, hogy a UAB Kasko Group | Kid-Man® sétapálcáé pozitívan befolyásolja majd mindennapjait.

GARANCIALEVÉL

A vásárlástól számított 24 hónapos garanciát biztosítunk termékeinkre. Bármilyen jogtalan módosítás, melyet a gyártó nem hagyott jóvá a garancia vagy a gyártó bármilyen egyéb kötelezettségének megszűnéséhez vezet. Beleértve a maximális terhelhetőség túllépését és a termék nem megfelelő használatát. Garancia csak a teljeskörűen kitöltött garancialevél függvényében igényelhető. UAB Kasko Group | Kid-Man® (ezután Gyártó) a kereskedőn keresztül visszaküldött terméket bevizsgálja és 4 héten belül dönt, hogy az eset garanciális-e. Amennyiben az eset nem garanciális, és a vásárló jóváhagyja a Gyártó, amennyiben lehetséges javítja a problémát. Minden költség, beleértve a szállítást is a vásárlót terheli. A garanciális javítás nem hosszabbítja meg a garancia időszakát.

FELELŐSÉG KORLÁTOZÁSA

A Gyártó nem vállal felelősséget meghibásodásért, melyet:

- a használati útmutató be nem tartása;
- nem megfelelő használat okozott;
- természetes elhasználódás és eltépedés eredményezett;
- a vásárló általi helytelen összeállítás vagy beállítás okozott, vagy egy harmadik személy technikai változtatása eredményezett;
- nem a Gyártó kiegészítőinek használata okozott;
- jogtalan módosítások és/vagy nem megfelelő kiegészítő eszköz használata miatt történt

NORMÁK ÉS ELŐÍRÁSOK

A bot megfelel az alábbi előírásoknak:

a) (EU) 2017/745 SZÁMÚ 2017. április 5-ei EURÓPAI PARLAMENT ÉS TANÁCS SZABÁLYOZÁSA egészségügyi eszközökről, módosítva a 2001/83/EK direktívát, az (EK) 178/2002 és (EK) 1223/2009 számú előírásokat, valamint hatályon kívül helyezve a Tanács 90/385/EGK és 93/42/EGK számú direktíváit.

HASZNÁLATI IDŐ

Az eszköz várható élettartama öt (5) év, amennyiben napi szinten a használati útmutatónak megfelelően, a biztonsági és karbantartási előírásokat betartva van használatban. Ezután a botot vissza kell adni. Ne dobja ki botját az általános kukába (ld. az "ELTÁVOLÍTÁS" fejezetet).

INFORMÁCIÓ A GYÁRTÓRÓL

Gyártó: UAB "Kasko Group" (hivatalos márkanév Kid-Man®)

Cím: A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Litvánia

Telefon: +370 5 265 0000

E-mail: info@kid-man.com

Weboldal: www.kid-man.com

INFORMÁCIÓ A TERMÉKRŐL

Termék: BOT

Modell: 01-2331, 01-2332, 05-YFLED.

REFERENCIA SZÁM: 01-2331, 01-2332, 05-YFLED.

KÍVÁNT CÉL ÉS JAVASLATOK

A bot alkalmas mindennapi beltéri és kültéri használatra. A bot magassága állítható gombbal a használó testmagasságához. A bot támaszt és stabilitást nyújt, hogy segítsen a könnyebb mozgásban, illetve akkor, ha a beteg sérülésből lábadozik és szükséges számára részleges tehermentesítés a sérült végtagon.

i Ennek a botnak tökéletesen illeszkednie kell az Ön egészségügyi állapotához.

ELLENJAVASLATOK

Nincs ismert ellenjavaslat a bot előírt használatával szemben.

CÉLKÖZÖNSÉG

A bot egy mozgás problémákkal rendelkező személy közlekedését kívánja kompenzálni és javítani.

A bot maximális terhelhetősége 100 kg.



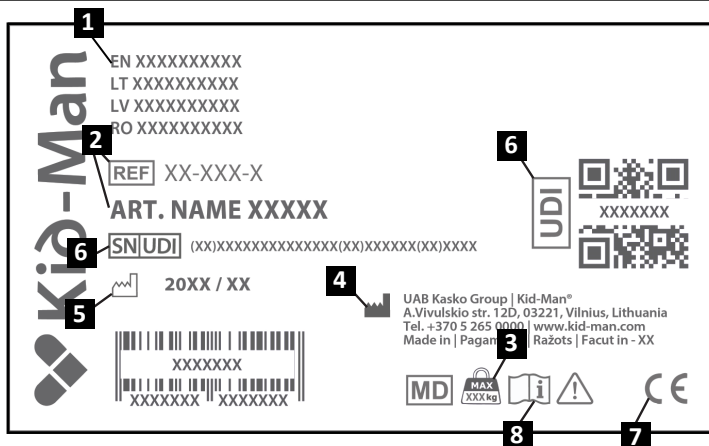
FIGYELMEZTETÉS

Balesetveszély. Tilos a termék maximális biztonsági terhelhetőségét meghaladni.

TERMÉK CÍMKE

A címke a termékre van rögzítve.

1. Termék
2. Modell
3. Maximális terhelhetőség
4. Gyártó / kapcsolat
5. Gyártási dátum
6. UDI (Általános Eszköz Azonosító)/
SN(Sorozatszám) kód
7. CE jelzés
8. Használati útmutató és tanácsok



A CSOMAG TARTALMA

A bot használatra készen csomagolásban kerül kiszállításra. Kicsomagolás után kérjük, amennyiben lehetséges, őrizze meg a dobozt. Szüksége lehet rá később tárolásra vagy az eszköz visszaszolgáltatásakor. A csomag átvételekor kérjük, ellenőrizze, hogy az nem sérült-e meg a szállítás közben.



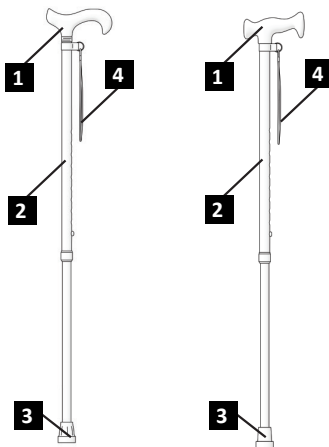
ÓVINTÉZKEDÉS

Kicsomagoláskor figyeljen a sérülés veszélyére, melyet ujjainak a termék részei közé kerülése okozhat.

RÉSZEK ÉS FUNKCIÓK

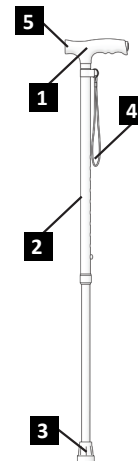
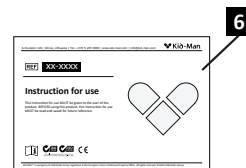
01-2331, 01-2332

1. Kar
2. Alumínium cső
3. Alátét
4. Szíj
5. Használati útmutató



05-YFLED

1. Kar
2. Alumínium cső
3. Alátét
4. Szíj
5. LED világító fény
6. Használati útmutató



MAGASSÁG BEÁLLÍTÁSA

Fontos, hogy beállítsa a bot magasságát, annak biztonságos és kényelmes használata érdekében.

A magasság beállítása:

Nyomja be a gombot (melyet “→” nyíl jelöl az Ábra 1-en).

2) Állítsa be a megfelelő magasságot a belső cső meghosszabbításával vagy visszatolásával (az Ábra 1-en “↕” nyíllal jelölt módon).

3) Engedje fel a gombot, hogy a megfelelő magasságon biztosítsa a botot.



FIGYELMEZTETÉS

Használat előtt győződjön meg róla, hogy a gomb megfelelően pozícióba pattant.

A bot megfelelő magassága megegyezik a használó leengedett kezeinek csukló ízülete és a föld közötti távolsággal. Mindennek könnyű meghatározásához állítsa a botot fejfelé lefelé maga mellé, úgy, hogy a markolat a földön álljon (Ábra 2).

ELEM ELHELYEZÉSE A 05-YFLED BOT LED VILÁGÍTÓ FÉNYÉBE

1) Csavarja ki a gomb borítását az órajárásával ellentétes irányba.

2) Helyezzen el két AA elemet. Figyeljen az elemek pozitív és negatív töltésének megfelelő elhelyezkedésére (Ábra 5).

3) Csavarja vissza a gomb borítását órajárásának megfelelően (Ábra 6).

A 05-YFLED BOT LED VILÁGÍTÓ FÉNYE

A világító fény be és kikapcsolásához nyomja meg a gombot a karon (Ábra 7).



ÓVINTÉZKEDÉS

Ne használjon régi és új elemeket keverve 05-YFLED botjában.



FIGYELMEZTETÉS

Óvja 05-YFLED botját a nedvességtől és tartsa szárazon.

MŰKÖDÉS

A BOT TARTÁSA

A bot helyes tartását jelöli az oldalsó kép (Ábra 8).

A bot markolásakor mutató ujjá lefelé nézzen a bot oldalán, hogy a legjobb súlyeloszlást biztosítsa.



FIGYELMEZTETÉS

További súlyok szállítására a sétapálca semelyik pontján nincs lehetőség.



ÓVINTÉZKEDÉS

Figyeljen a környezetében felmerülő veszélyekre, úgy, mint vékony ajtónyílás, lépcsők, háztartási készülékek, gyermekjátékok, csúszós felület stb.

SÉTA

Javasolt, hogy a botot a sérült lábbal ellentétes kézben tartsa. Azonban, ha a bot csupán a sétáláshoz szükséges segítségként van igénybe véve, a markolatot Ön számára kényelmesebb módon is foghatja. Mindig győződjön meg arról, hogy két pont a földön van a biztonság megőrzéséhez.

LÉPCSŐHASZNÁLAT



LÉPCSŐHASZNÁLAT

A lépcsőzéshez kiemelt figyelem szükséges.

Felfelé menet esetén, először erősebb lábát használja, és a sérültet csak utána (Ábra 10).

Lefelé menet esetén, először a sérült lábát és a botot mozgítsa, csak utána a másik lábát (Ábra 11).

KARBANTARTÁS

A biztonság és a megbízható használat érdekében az alábbi ellenőrzési és karbantartási folyamatokat rendszeresen valósítsa meg, vagy csináltassa meg valaki mással.



FIGYELMEZTETÉS

Csak eredeti kiegészítő részek használhatók kicseréléskor. Kérjük adja meg a modell és sorozatszámot a kereskedőnek, vagy közvetlenül lépjen kapcsolatba a gyártóval. A gyártó és kereskedő nem felelős sem az eszközben sem a használatát ért sérülés miatt, amennyiben nem eredeti kiegészítő részekkel volt használva és (vagy) amennyiben nem hivatalos szervnél történő javítás valósult meg.

Alább javasolt karbantartási tervet talál.

	Használat előtt	Egyszer egy héten	Egyszer egy hónapban	Egyszer egy évben
Vizuális ellenőrzés		X		
Ellenőrizze a magasság beállítási gombot	X			
Tisztítsa le a botot			X	
Ellenőrizze a gumírozott borítást		X		
Ellenőrizze a 05-YFLED bot LED világító fényét		X		
Ellenőriztesse a botot egy hivatalos kereskedővel				X



FIGYELMEZTETÉS

Javítás, tisztítás vagy a bot beállítását hivatalos szerelőnek úgy kell megvalósítania, hogy beállítás alatt ne használja senki az eszközt.

TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS

A terméket tisztán és portalanul kell tárolni. Ez megoldható porszívóval vagy nedves ronggyal és enyhe tisztítóval.

TÁROLÁS

A terméket száraz helyen kell tárolni távol közvetlen napsütéstől.

KÖRNYEZETI KONDÍCIÓK

A botot az alábbi kondíciók mellett tárolja:

- Hőmérséklet: -20°C és +40°C;
- Relatív páratartalom: 20% - 75%;

ÚJRA-HASZNÁLAT

A bot alkalmas újra használatra. A következő lépéseket kell megtenni:

Tisztítás és fertőtlenítés (ld. "TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS" fejezet).

Vizsgálat (ld. "KARBANTARTÁS" fejezet).

A botot be kell állítani az új használó igényeinek megfelelően a használati dokumentációnak megfelelően.

ELTÁVOLÍTÁS

Legyen környezettudatos és megfelelően váljon meg botjától. Az eltávolítás országos és helyi előírások hatálya alá tartozik. A bot megfelelő újrahasznosításához kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi szemétfeldolgozó szervvel vagy szolgáltatási osztállyal.

A 05-YFLED botot nem szabad a kommunális szemébe dobni. A használók az eszköztől úgy kell, hogy megváljanak, hogy azt az elektromos és elektronikus eszközök speciális leadó helyszínére viszik el.

BALESETEK

Bármilyen komoly balesetet, mely az eszközzel kapcsolatosan történt, jelenteni kell a UAB Kasko Group | Kid-Man®-nak és a használó és/vagy beteg tagállamának megfelelő szervnek.

KAPCSOLAT:

Gyártó: UAB "Kasko Group" (hivatalos márkanév Kid-Man®)

Cím: A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Litvánia

Telefon: +370 5 265 0000

E-mail: info@kid-man.com

Weboldal: www.kid-man.com



SPECIALIZÁCIÓ

Modell	Maximális biztonsági terhelés	Súly	Teljes magasság
01-2331	100 kg	0.35 kg	73-96 cm
01-2332	100 kg	0.35 kg	74-97 cm
05-YFLED	100 kg	0.35 kg	73-95 cm

RO

SIMBOLURI

În aceste instrucțiuni de utilizare, avertismentele sunt indicate prin simboluri. Simbolurile de avertizare sunt însoțite de un titlu care indică gravitatea pericolului sau informații de bază.



Oferă informații de bază, recomandări și informații pentru o utilizare eficientă și fără probleme.



AVERTIZARE / ATENȚIE - pentru a indica faptul că este necesară prudență atunci când utilizați dispozitivul. Pentru a indica faptul că situația actuală necesită conștientizarea sau acțiunea operatorului pentru a evita consecințele nedorite.



Atenție! Acest semn este utilizat pentru părți foarte importante privind siguranța dumneavoastră. Vă rugăm să consultați instrucțiunile de utilizare.

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

**AVERTIZARE**

Înainte de a utiliza dispozitivul, asigurați-vă că butonul cu arc este în poziție fixă.

**ATENȚIE**

Fiți conștienți de pericolele din mediul dumneavoastră, cum ar fi ușile înguste, treptele, aparatele de uz casnic, jucăriile copiilor, suprafețele alunecoase etc.

**AVERTIZARE**

Este interzisă depășirea sarcinii maxime de siguranță a produsului.



ATENȚIE

Vârfurile de cauciuc trebuie montate corect pe baston și trebuie înlocuite dacă vârfulurile sunt uzate.



AVERTIZARE

Nu există poziții de puncte destinate să suporte sarcini suplimentare.



AVERTIZARE

Pentru înlocuire pot fi utilizate numai piese de schimb originale. Vă rugăm să furnizați modelul și numărul de serie dealerului sau să contactați direct producătorul. Producătorul și dealerul nu sunt responsabili pentru nicio daune produse sau utilizatorului dacă sunt utilizate piese de schimb neoriginale și (sau) reparația a fost efectuată într-o unitate neautorizată.



ATENȚIE

Nu amestecați bateriile vechi și noi utilizate în bastonul 05-YFLED.



AVERTIZARE

Protejați-vă bastonul 05-YFLED de umezeală și păstrați-l uscat.

GENERALITĂȚI

INTRODUCERE

Aceste instrucțiuni de utilizare conțin informații importante despre manipularea produsului. Pentru a asigura siguranța la utilizarea produsului, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și urmați instrucțiunile de siguranță.

Bețele de mers pe jos sunt potrivite pentru utilizarea zilnică în interior și în exterior. Înălțimea bastoanelor poate fi reglată prin buton pentru a se potrivi cu înălțimea utilizatorului.

PREFAȚĂ

Vă mulțumim pentru încrederea arătată în Kid-Man®. Fiecare produs este verificat în fabrică și ne-a părăsit în stare impecabilă. Vă dorim mult succes și sperăm că produsul UAB Kasko Group | Kid-Man® va avea un impact pozitiv asupra vieții dumneavoastră de zi cu zi.

GARANȚIE

Oferim o garanție de 24 de luni de la data achiziției. Orice modificări neautorizate efectuate fără aprobarea producătorului vor atrage nulitatea răspunderii. Aceasta include depășirea sarcinilor maxime ale utilizatorului și utilizarea produsului în mod necorespunzător. Garanția este valabilă numai cu cardul de garanție complet completat. UAB Kasko Group | Kid-Man® (denumit în continuare producător), după ce primește articolul reclamat de la cumpărător în termen de 4 săptămâni, decide dacă problema este tratată în cadrul garanției. Dacă problema nu este acoperită de garanție și clientul este de acord, producătorul, dacă este posibil, rezolvă problema. Toate costurile, inclusiv costurile de transport, ar trebui să fie acoperite de client. Repararea în garanție nu prelungește garanția.

LIMITAREA RĂSPUNDERII

Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele care rezultă din:

- Nerespectarea Instrucțiunii de utilizare;
- Utilizare incorectă;
- Uzură naturală;
- Asamblare sau instalare incorectă de către cumpărător sau modificări tehnice ale unei terțe părți;
- Utilizarea de accesorii terțe neaprobate în locul accesoriilor aprobate de Producător;
- Modificări neautorizate și/sau utilizarea unei piese de schimb necorespunzătoare.

STANDARDE ȘI REGULAMENTE

Bastonul respectă cerințele:

a) REGULAMENTULUI (UE) 2017/745 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI din 5 aprilie 2017 privind dispozitivele medicale, de modificare a Directivei 2001/83/CE, Regulamentului (CE) nr. 178/2002 și Regulamentului (CE) nr. 1223/2009 și de abrogare a Directivelor Consiliului 90/385/CEE și 93/42/CEE.

DURATA DE VIAȚĂ

Durata de viață preconizată este de 5 (cinci) ani, presupunând că produsul este utilizat zilnic și în conformitate cu instrucțiunile de siguranță, cu instrucțiunile de întreținere și cu destinația de utilizare, menționate în aceste instrucțiuni de utilizare. După aceea, bastonul trebuie reciclat. Nu aruncați bastonul împreună cu deșeurile comune (vezi capitolul „ELIMINAREA”).

INFORMAȚII DESPRE PRODUCĂTOR

Producător: UAB “Kasko Group” (marcă înregistrată Kid-Man®)

Adresa: A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Lituania

Telefon: +370 5 265 0000

E-mail: info@kid-man.com

Site web: www.kid-man.com

INFORMAȚII DESPRE PRODUS

Produs: BASTON

Model: 01-2331, 01-2332, 05-YFLED.

REF: 01-2331, 01-2332, 05-YFLED.

SCOPUL PRECONIZAT ȘI INDICAȚII

Bastoanele sunt potrivite pentru utilizarea zilnică în interior și exterior. Înălțimea bastoanelor poate fi ajustată prin buton pentru a se potrivi înălțimii utilizatorului. Bastoanele oferă sprijin și stabilitate pentru a vă ajuta să vă deplasați cu ușurință sau dacă pacientul se recuperează după leziuni care necesită suportarea parțială a greutății prin intermediul membrului lezat.

i Acest baston trebuie să se potrivească stării dumneavoastră specifice de sănătate.

CONTRAINDICAȚII

Nu există contraindicații cunoscute, atunci când se utilizează bastonul conform destinației.

UTILIZATORI VIZAȚI

Bastonul este destinat să compenseze și să îmbunătățească mobilitatea unei persoane cu probleme de mobilitate. Capacitatea maximă de greutate a bastonului este de 100 kg.



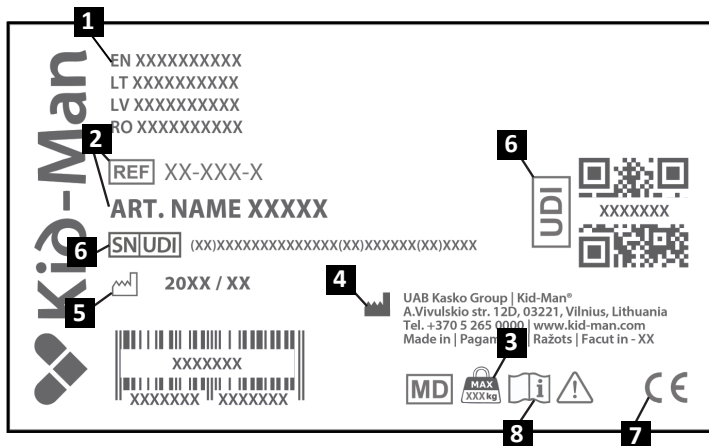
AVERTIZARE

Risc de accidente. Este interzisă depășirea sarcinii maxime de siguranță a bastonului.

ETICHETA PRODUSULUI

Eticheta este atașată la produs

1. Produs
2. Model
3. Sarcina maximă
4. Producător / detalii de contact
5. Data fabricației
6. Cod UDI / SN
7. Marcaj CE
8. Consultați instrucțiunile de utilizare



CONȚINUTUL PACHETULUI

Bastonul este livrat la pachet și este gata de utilizare. După despachetare, vă rugăm să păstrați ambalajul, dacă este posibil. Este posibil să aveți nevoie de el ulterior pentru depozitare sau pentru returnarea dispozitivului. După primirea coletului, vă rugăm să verificați dacă acesta nu este deteriorat în timpul transportului.



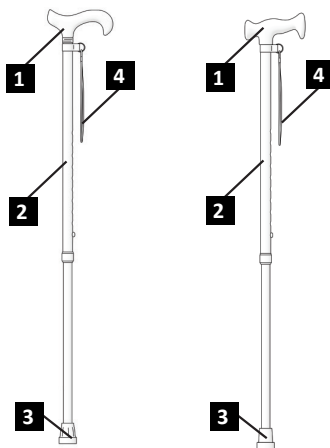
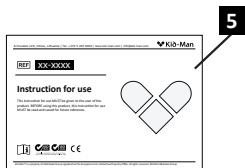
ATENȚIE

În timpul despachetării, fiți conștienți de riscul de rănire dacă vă prindeți degetele între părțile bolnavului de mers pe jos.

COMPONENTE ȘI FUNCȚII

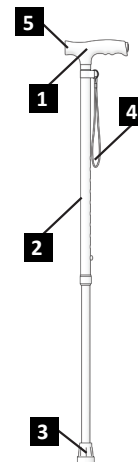
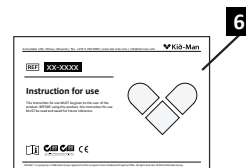
01-2331, 01-2332

1. Mâner
2. Tub de aluminiu
3. Vârf
4. Curea
5. Instrucțiuni de utilizare



05-YFLED

1. Mâner
2. Tub de aluminiu
3. Vârf
4. Curea
5. Spot LED
6. Instrucțiuni de utilizare



REGLAREA ÎNĂLȚIMII

Este important să reglați înălțimea bastonului pentru a-l utiliza în siguranță și confortabil.

Pentru a regla înălțimea:

- 1) Apăsăți butonul (indicat de o săgeată “→” în Imaginea 1).
- 2) Reglați înălțimea potrivită prin extinderea sau retragerea tubului interior (indicat printr-o săgeată “↕” în Imaginea 1).
- 3) Eliberați butonul pentru a bloca bastonul la înălțimea corectă.



AVERTIZARE

Înainte de a utiliza dispozitivul, asigurați-vă că butonul este în poziție fixă.

Lungimea corectă a unui baston este de la sol până la articulația încheieturii mâinii utilizatorului când brațul este ținut lateral. Pentru a-l măsura cu ușurință, întoarceți bastonul cu susul în jos și poziționați-l pe sol lângă mâna cu care trebuie ținut bastonul (Imaginea 2).

INTRODUCEREA BATERIILOR ÎN REFLECTORUL CU LED AL BASTONULUI 05-YFLED

- 1) Deșurubați capacul butonului de pe mâner prin rotire în sens invers.
- 2) Introduceți două baterii AA. Fiți atenți la alinierea corectă a polilor pozitiv și negativ ai bateriilor (Imaginea 5).
- 3) Înșurubați la loc capacul butonului prin rotire în sensul acelor de ceasornic (Imaginea 6).

REFLECTOR LED AL BASTONULUI 05-YFLED

Pentru a porni sau a opri lumina reflectoarelor, apăsați butonul de pe mâner (Imaginea 7).



ATENȚIE

Nu amestecați bateriile vechi și noi utilizate în bastonul 05-YFLED.



AVERTIZARE

Protejați-vă bastonul 05-YFLED de umezeală și păstrați-l uscat.

UTILIZARE

ȚINEREA BASTONULUI

Ținerea corectă a bastonului este indicată de diagrama de alături (Imaginea 8).

Țineți bastonul cu degetul arătător îndreptat în jos pe lungimea acestuia pentru o distribuție optimă a greutateii.

AVERTIZARE



Nu există poziții de puncte destinate să suporte sarcini suplimentare.

ATENȚIE



Fiți conștienți de pericolele din mediul dumneavoastră, cum ar fi ușile înguste, treptele, aparatele de uz casnic, jucăriile copiilor, suprafețele alunecoase etc.

MERS

Este recomandat să țineți bastonul în mâna opusă piciorului rănit. Cu toate acestea, dacă bastonul este folosit doar ca ajutor pentru mers, îl puteți ține cu mâna care vă este mai confortabilă. Asigurați-vă întotdeauna că două puncte sunt menținute pe sol pentru a asigura siguranța.

UTILIZAREA SCĂRILOR



ATENȚIE

Utilizarea scărilor necesită o concentrare suplimentară.

Atunci când urcați scările, mai întâi mișcați piciorul mai puternic și apoi piciorul rănit (Imaginea 10).

Atunci când coborâți scările, mutați mai întâi piciorul rănit și bastonul, iar apoi celălalt picior (Imaginea 11).

ÎNȚREȚINERE

Pentru a asigura o funcționare sigură și fiabilă, efectuați în mod regulat următoarele verificări și lucrări de întreținere sau încredințați-le unei alte persoane.



AVERTIZARE

Pentru înlocuire pot fi utilizate numai piese de schimb originale. Vă rugăm să furnizați modelul și numărul de serie dealerului sau să contactați direct producătorul. Producătorul și dealerul nu este responsabili pentru nicio daune produse sau utilizatorului dacă sunt utilizate piese de schimb neoriginale și (sau) reparația a fost efectuată într-o unitate neautorizată.

Mai jos veți găsi programul de întreținere recomandat.

	Înainte de utilizare	O dată pe săptămână	O dată pe lună	O dată pe an
Control vizual		X		
Verificați butonul de reglare a înălțimii	X			
Curățați bastonul			X	
Verificați vârful de cauciuc		X		
Verificați spotul LED al bastonului 05-YFLED		X		
Verificați bastonul la un distribuitor autorizat				X



AVERTIZARE

Repararea, curățarea sau reglarea bastonului trebuie efectuată de către o persoană de service autorizată, în timp ce persoana nu folosește bastonul.

CURĂȚARE ȘI DEZINFECȚIE

Ar trebui să fie păstrat curat și fără praf. Acest lucru se poate face cu un ștergător de praf sau o cârpă umedă și un detergent ușor.

DEPOZITARE

Produsul trebuie depozitat într-un mediu uscat, ferit de lumina directă a soarelui.

CONDIȚII DE MEDIU

Păstrați bastonul în aceste condiții:

- Limitare de temperatură -20°C până la +40°C;
- Umiditate relativă 20% până la 75%.

REUTILIZARE

Bastonul este potrivit pentru reutilizare. Ar trebui luate următoarele măsuri:

Curățare și dezinfectie (a se vedea capitolul "CURĂȚARE ȘI DEZINFECȚIE");
Inspecție (vezi capitolul „ÎNȚREȚINERE”).

Bastonul trebuie adaptat pentru noul utilizator în conformitate cu documentația de serviciu.

ELIMINARE

Fiți conștient de mediul înconjurător și aruncați bastonul în mod corespunzător. Eliminarea se face în conformitate cu reglementările naționale și locale.

Pentru a recicla corect bastonul, vă rugăm să contactați comunitatea locală, unitatea de eliminare sau departamentul nostru de service.

Bastonul 05-YFLED nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. Utilizatorii trebuie să elimine acest echipament aducându-l la un punct de reciclare specific pentru echipamente electrice și electronice.

INCIDENTE

Orice incident grav care a avut loc în legătură cu dispozitivul trebuie raportat la UAB Kasko Group | Kid-Man® și la autoritatea competentă a statului membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

CONTACTE:

Producător: UAB "Kasko Group" (marcă înregistrată Kid-Man®)

Adresa: A.Vivulskio 12D, Vilnius, LT-03221, Lituania

Telefon: +370 5 265 0000

E-mail: info@kid-man.com

Site web: www.kid-man.com



SPECIFICAȚIE

Model	Sarcina maximă de siguranță	Greutatea	Înălțime totală
01-2331	100 kg	0.35 kg	73-96 cm
01-2332	100 kg	0.35 kg	74-97 cm
05-YFLED	100 kg	0.35 kg	73-95 cm

BG**СИМВОЛИ**

В тази инструкция за употреба предупрежденията са обозначени със символи. Предупредителните символи са придружени от заглавие, което показва сериозността на опасността или основна информация.



Дава основна информация, препоръки и информация за ефективна и безпроблемна употреба.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ/ВНИМАНИЕ – за да се покаже, че е необходимо внимание при работа с устройството. Да се посочи, че текущата ситуация изисква информираност на оператора или действие на оператора, за да се избегнат нежелани последствия.



Внимание! Този знак се използва за много важни части, свързани с вашата безопасност. Погледнете инструкциите за експлоатация.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Преди да използвате устройството, се уверете, че пружинният бутон е във фиксирана позиция.

**ВНИМАНИЕ**

Бъдете наясно с опасностите във вашата среда, като тесни врати, стъпала, домакински уреди, детски играчки, хлъзгави повърхности и др.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Забранено е превишаването на максимално безопасното натоварване на продукта.



ВНИМАНИЕ

Гумените накрайници трябва да бъдат правилно монтирани на бастуна и трябва да се сменят, ако накрайниците са износени.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Няма позиции на точки, предназначени да носят допълнителни товари.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За подмяна може да се използват само оригинални резервни части. Уведомете търговеца за модела и серийния номер или се свържете директно с производителя. Производителят и търговецът не носят отговорност за каквито и да е щети, причинени на продукта или потребителя, ако са използвани неоригинални резервни части и (или) ремонтът е извършен в неоторизиран обект.



ВНИМАНИЕ

Не смесвайте стари и нови батерии, използвани в бастуна 05-YFLED.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Защитете своя бастун 05-YFLED от влага и го пазете сух.

ОБЩА ЧАСТ

ВЪВЕДЕНИЕ

Тази инструкция за употреба съдържа важна информация за боравенето с продукта. За да осигурите безопасност при използване на продукта, прочетете внимателно инструкцията за употреба и следвайте инструкциите за безопасност. Бастуните са подходящи за ежедневна употреба на закрито и на открито. Височината на бастуните може да се регулира с бутон, за да пасне на височината на потребителя.

УВОДНИ БЕЛЕЖКИ

Благодарим ви за доверието, оказано на Kid-Man®. Всеки продукт е фабрично проверен и ни остави в безупречно състояние. Пожелаваме ви много успех и се надяваме продукта на UAB Kasko Group | Kid-Man® да има положително въздействие върху ежедневието ви.

ГАРАНЦИЯ

Издаваме гаранция от 24 месеца от датата на закупуване. Всички неразрешени модификации, извършени без одобрението на производителя, ще направят отговорността невалидна. Това включва превишаване на максималните потребителски натоварвания и използване на продукта по неправилен начин. Гаранцията е валидна само при напълно попълнена гаранционна карта. Компанията UAB Kasko Group | Kid-Man® (наричана по-нататък „Производител“) след получаване на заявен артикул от купувача в рамките на период от 4 седмици решава дали проблемът се третира в рамките на гаранцията. Ако проблемът не е покрит от гаранцията и клиентът се съгласи, производителят, ако е възможно, коригира проблема. Всички разходи, включително разходите за транспорт, трябва да бъдат поети от клиента. Гаранционният ремонт не удължава гаранцията.

ОГРАНИЧЕНИЯ НА ОТГОВОРНОСТТА

Производителят не поема отговорност за щети, произтичащи от:

- неспазване на инструкцията за употреба;
- неправилно използване;
- естествено износване;
- сглобяване или настройка от купувача или технически модификации на трета страна;
- използването на неодобрени аксесоари на трета страна вместо одобрени аксесоари на производителя;
- неоторизирани модификации и/или използване на неподходяща резервна част.

СТАНДАРТИ И РЕГЛАМЕНТИ

Бастунът отговаря на изискванията на:

а) РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2017/745 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА от 5 април 2017 година за медицинските изделия, за изменение на Директива 2001/83/ЕО, Регламент (ЕО) № 178/2002 и Регламент (ЕО) № 1223/2009 и за отмяна на директиви 90/385/ЕИО и 93/42/ЕИО на Съвета.

ЕКСПЛОАТАЦИОНЕН СРОК

Очакваният експлоатационен живот е 5 (пет) години, при условие че продуктът се използва ежедневно и в съответствие с инструкциите за безопасност, инструкциите за поддръжка и предназначението, посочено в тази инструкция за употреба. След това бастунът трябва да бъде рециклиран. Не изхвърляйте бастуна заедно с обикновените отпадъци (вижте глава „ИЗХВЪРЛЯНЕ“).

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Производител: UAB „Kasko Group“ (регистрирана търговска марка Kid-Man®)

Адрес: A.Vivulskio 12D, Вилнюс, LT-03221, Литва

Телефон: +370 5 265 0000

Електронна поща: info@kid-man.com

Уеб сайт: www.kid-man.com

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОДУКТА

Продукт: БАСТУН

Модел: 01-2331, 01-2332, 05-YFLED.

РЕФ: 01-2331, 01-2332, 05-YFLED.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ И ПОКАЗАНИЯ

Бастуните са подходящи за ежедневна употреба на закрито и на открито. Височината на бастуните може да се регулира с бутон, за да пасне на височината на потребителя. Бастуните осигуряват опора и стабилност, за да ви помогнат да се движите лесно или ако пациентът се възстановява от наранявания, изискващи частично носене на тежестта през наранения крайник.

i Този бастун трябва да отговаря на вашето специфично здравословно състояние.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Не са известни противопоказания при използване на бастуна по предназначение.

ЦЕЛЕВИ ПОТРЕБИТЕЛИ

Бастунът има за цел да компенсира и подобри мобилността на човек с двигателни проблеми.
Максималното тегло на бастуна е 100 kg.



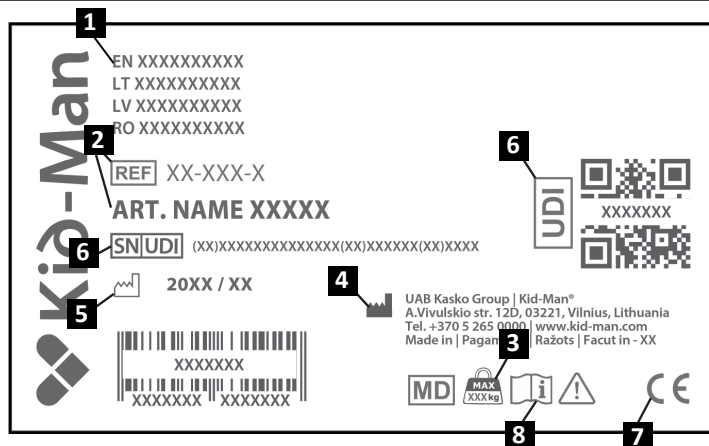
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Риск от злополуки. Забранено е превишаването на максимално безопасното натоварване на бастуна.

ЕТИКЕТ НА ПРОДУКТА


Етикетът е прикрепен към продукта

1. Продукт
2. Модел
3. Максимално натоварване
4. Производител/информация за контакт
5. Дата на производство
6. UDI/SN код
7. Маркировка CE
8. Вижте инструкциите за употреба



СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА

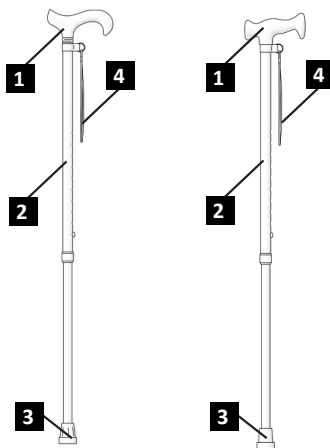
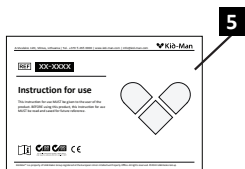
Бастунът се доставя в опаковка и е готов за употреба. След разопаковането запазете опаковката, ако е възможно. Може да ви потрябва по-късно за съхранение или за връщане на уреда. След получаване на пратката, проверете дали не е повредена по време на транспортирането.

 **ВНИМАНИЕ**
Докато разопаковате, имайте предвид риска от нараняване от захващане на пръстите ви между частите на бастуна.

КОМПОНЕНТИ И ФУНКЦИИ

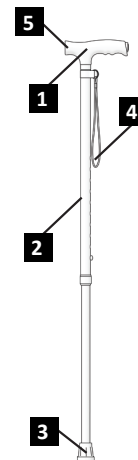
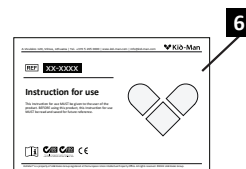
01-2331, 01-2332

1. Дръжка
2. Алюминиева тръба
3. Накрайник
4. Ремък
5. Инструкция за употреба



05-YFLED

1. Дръжка
2. Алюминиева тръба
3. Накрайник
4. Ремък
5. LED прожектор
6. Инструкция за употреба



РЕГУЛИРАНЕ НА ВИСОЧИНАТА

Важно е да регулирате височината на бастуна, за да го използвате безопасно и удобно.

За да регулирате височината:

- 1) Натиснете бутона (обозначен със стрелка „→“ на Снимка 1).
- 2) Регулирайте подходящата височина чрез удължаване или прибиране на вътрешната тръба (обозначена със стрелка „↕“ на Снимка 1).
- 3) Освободете бутона, за да заключите бастуна на правилната височина.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди да използвате устройството, се уверете, че бутонът е във фиксирана позиция.

Правилната дължина на бастуна е от земята до ставата на китката на потребителя, когато ръката се държи отстрани. За да го измерите лесно, обърнете бастуна надолу и го поставете на земята с ръката, в която трябва да държите бастуна (Снимка 5).

ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИИ В LED ПРОЖЕКТОРА НА БАСТУНА 05-YFLED

- 1) Развийте капака на бутона на дръжката, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка.
- 2) Поставете две батерии AA. Внимавайте за правилното подравняване на положителните и отрицателните полюси на батериите (Снимка 5).
- 3) Завийте обратно капака на бутона, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка (Снимка 6).

LED ПРОЖЕКТОР НА БАСТУН 05-YFLED

За да включите или изключите прожектора, натиснете бутона на дръжката (Снимка 7).



ВНИМАНИЕ

Не смесвайте стари и нови батерии, използвани в бастуна 05-YFLED.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Защитете своя бастун 05-YFLED от влага и го пазете сух.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ХВАЩАНЕ НА БАСТУН

Правилното хващане на бастуна е показано на диаграмата отстрани (Снимка 8).
Хванете бастуна с показалеца надолу по дължината на бастуна за оптимално разпределение на тежестта.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Няма позиции на точки, предназначени да носят допълнителни товари.



ВНИМАНИЕ

Бъдете наясно с опасностите във вашата среда, като тесни врати, стъпала, домакински уреди, детски играчки, хлъзгави повърхности и др.

ХОДЕНЕ

Препоръчително е да държите бастуна в противоположната ръка на наранения крак. Въпреки това, ако бастунът се използва само като помощ при ходене, можете да го държите в по-удобната за вас ръка. Винаги се уверявайте, че две точки са на земята, за да се гарантира безопасността.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА СЪЛБИ



ВНИМАНИЕ

Използването на стълби изисква допълнителна концентрация.

Качвайки се нагоре, първо преместете по-силния крак и след това ранения крак (Снимка 10).

Слизайки надолу, първо преместете по-силния крак и след това ранения крак (Снимка 11).

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

За да осигурите безопасна и надеждна работа, извършвайте редовно описаните по-долу проверки и поддръжка или ги оставете да се извършват от друго лице.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За подмяна може да се използват само оригинални резервни части. Уведомете търговеца за модела и серийния номер или се свържете директно с производителя. Производителят и търговецът не носят отговорност за каквито и да е щети, причинени на продукта или потребителя, ако са използвани неоригинални резервни части и (или) ремонтът е извършен в неоторизиран обект.

По-долу ще намерите препоръчителен график за техническо обслужване.

	Преди употреба	Веднъж седмично	Веднъж месечно	Веднъж годишно
Визуална проверка		X		
Проверете бутона за регулиране на височината	X			
Почистете бастуна			X	
Проверете гумения накрайник		X		
Проверете LED прожектора на бастуна 05-YFLED		X		
Бастунът трябва да бъде проверен от оторизиран търговец				X



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ремонтът, почистването или регулирането на бастуна трябва да се извършват от оторизиран сервиз, докато бастунът не се използва от човек.

ПОЧИСТВАНЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

Трябва да се поддържа чист и без прах. Това може да стане с кърпа за прах или влажна кърпа и неагресивен почистващ препарат.

СЪХРАНЕНИЕ

Продуктът трябва да се съхранява на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина.

УСЛОВИЯ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Дръжте бастуна при следните условия:

- Ограничение на температурата -20°C до +40°C;
- Относителна влажност 20% до 75%.

ПОВТОРНА УПОТРЕБА

Бастунът е подходящ за повторна употреба. Трябва да се предприемат следните действия:

Почистване и дезинфекция (вижте глава „ПОЧИСТВАНЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ“);

Проверка (вижте глава „ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ“).

Бастунът трябва да бъде адаптиран за новия потребител в съответствие със сервизната документация.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Бъдете наясно с околната среда и изхвърлете бастуна правилно. Изхвърлянето подлежи на национални и местни разпоредби.

За правилно рециклиране на бастуна се свържете с местната общност, съоръжението за изхвърляне или нашия сервизен отдел.

Бастунът 05-YFLED не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци. Потребителите трябва да изхвърлят това оборудване, като го занесат в определен пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване.

ИНЦИДЕНТИ

Всеки сериозен инцидент, възникнал във връзка с устройството, трябва да бъде докладван на UAB Kasko Group | Kid-Man® и на компетентния орган на държавата членка, в която е установен потребителят и/или пациентът.

КОНТАКТИ:

Manufacturer: UAB „Kasko Group“ (регистрирана търговска марка Kid-Man®)

Адрес: A.Vivulskio 12D, Вилнюс, LT-03221, Литва

Телефон: +370 5 265 0000

Електронна поща: info@kid-man.com

Уеб сайт: www.kid-man.com



СПЕЦИФИКАЦИЯ

Модел	Максимално безопасно натоварване	Тегло	Обща височина
01-2331	100 kg	0.35 kg	73-96 cm
01-2332	100 kg	0.35 kg	74-97 cm
05-YFLED	100 kg	0.35 kg	73-95 cm

JAMSTVENI LIST / GARANCIALEVÉL / CARD DE GARANȚIE / ГАРАНЦИОННА КАРТА

Naziv proizvoda Termék neve Denumirea produsului Име на продукт	Model Modell Model Модел	Datum kupnje (umetak) A vásárlás időpontja(melléklet) Data achiziției (a se introduce) Дата на закупуване (посочете)	Jamstveno razdoblje Garanciális időszak Perioada de garanție Гаранционен срок
HR Štap za hodanje HU Bot RO Baston BG Бастун	01-2331 01-2332 05-YFLED		24 mjeseci hónap luni месеци

Published by UAB Kasko Group | Kid-Man®

A. Vivulskio g. 12D, 03221 Vilnius, Lithuania
 Tel. +370 5 265 0000 | www.kid-man.com | info@kid-man.com

Datum 18. 03. 2019. | Dátum: 2019.03.18 | Data 18.03.2019 | Дата 18.03.2019 г.
 Datum zadnjeg ažuriranja 28. 04. 2025.
 Utolsó ellenőrzés napja 2025.04.28
 Data ultimei actualizării 28.04.2025
 Дата на последна актуализация 28.04.2025 г.



The quality management system of Kasko Group,
 UAB meets the standards ISO 9001 and ISO 14001



Mjesto za serijski broj (SN) | UDI (jedinствени идентификатор proizvoda)
 Az SN (Sorozatszám)/UDI(Általános Eszköz Azonosító) helye
 Locul pentru SN | UDI
 Място за SN | UDI

Vaš zastupnik
 Forgalmazója
 Dealerul dvs.
 Вашият представител